



АВТОР-СОСТАВИТЕЛЬ
НАДЕЖДА СОТНИКОВА



ПОЧЕМУ МЫ ТАК ГОВОРИМ?



Надежда Сотникова

Почему мы так говорим?

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=67563410

ISBN 9785005635631

Аннотация

Молодой читатель, если ты ещё не знаешь, почему ты так говоришь, и откуда в русском языке появились знакомые тебе фразы (например, «Белая ворона», «Вверх тормашками», «В два счёта» и т.д.), то эта книга для тебя. Она поможет тебе познать эти фразы: как они звучат в современной разговорной речи, в каких случаях употребляются и каково их историческое происхождение. Книга предназначена для детей школьного возраста и их родителей, учителей и всех, кто интересуется русским языком.

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ	6
БЕЛАЯ ВОРОНА	8
БЫЛЬЁМ ПОРОСЛО	10
ВВЕРХ ТОРМАШКАМИ	12
В ДВА СЧЁТА	14
ВЗЯТЬ В ТОЛК	16
ВИСЕТЬ НА ВОЛОСКЕ	18
ВО ВСЮ ИВАНОВСКУЮ	20
ВОДОЙ НЕ РАЗОЛЬЁШЬ	22
ВСЫПАТЬ ПО ПЕРВОЕ ЧИСЛО	24
В ЧАС ПО ЧАЙНОЙ ЛОЖКЕ	26
ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ	28
ГНАТЬСЯ ПО ПЯТАМ	30
ГОРЕ ЛУКОВОЕ	31
ГОРОДИТЬ ЧЕПУХУ	33
ДАТЬ СТРЕКАЧА	35
ДЕРЖАТЬ НОС ПО ВЕТРУ	37
ДЕРЖАТЬ ЯЗЫК ЗА ЗУБАМИ	39
ДУША УШЛА В ПЯТКИ	41
ЗАЙТИ НА ОГОНЁК	43
ЗАМЕСТИ СЛЕДЫ	45
ЗАРУБИТЬ НА НОСУ	47
ЗАСУЧИВ РУКАВА	49

ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС	51
ЗАТРАПЕЗНЫЙ ВИД	53
Конец ознакомительного фрагмента.	54

Почему мы так говорим?

Автор-составитель Надежда Сотникова

ISBN 978-5-0056-3563-1

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта книга познакомит молодого читателя с такой системой языка как фразеология, поможет развить у него навыки устной и письменной речи, а также научит правильно употреблять фразеологизмы в речи. В основном значительная часть фраз (фразеологизмов) связана с различными реалиями русского быта, фактами истории, древними народными верованиями, обычаями и обрядами.

В книге приводится 100 фраз (фразеологизмов), которые наиболее часто встречаются в русском языке и наиболее доступны для детского понимания. За счет своей краткости, емкости и четкого звучания они прочно ложатся в память ребенку.

В книге изучение фраз осуществляется в развлекательно-познавательной форме, что, безусловно, увлечет и заинтересует подростка.

Каждая страничка книги посвящена познанию одного фразеологизма. Сначала ребенку предлагается зарифмованная фраза, по которой он с легкостью поймет, как она звучит в современной разговорной речи. Затем дается пояснение, в каких случаях употребляется данный фразеологизм. После чего приводится историческая справка происхождения рассматриваемой фразы, которая сопровождается иллюстрацией.

Книга предназначена для детей и их родителей, учителей и всех, кто интересуется, изучает и хочет владеть русским языком.

БЕЛАЯ ВОРОНА

Идет по улице Федот,
На голове его корона.
Федот, Федот, убор не тот,
Ты в нем как **белая ворона**.

«Белая ворона». Такое выражение применяется тогда, когда нужно сказать про человека, который чём-либо резко выделяется среди окружающих его людей и не похож на них.

А возникло это выражение в связи с тем, что в природе встречаются и птицы, и животные с отсутствием нормального вида окраски – альбиносы. Это явление очень редкое, и является чем-то уникальным, резко выделяющимся. Поэтому белая ворона выглядит не такой, как ее чёрные собратья, и резко отличается от них.



БЫЛЬЁМ ПОРОСЛО

Скажи мне, бабушка, бывало,
В какие куклы ты играла?
«Не помню, внучка, ничего,
Уж столько времени прошло,
Быльём давно все **поросло**».

«**Быльём поросло**». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о чём-либо, что давно забыто и никогда не вспоминается.

А возникло это выражение на Руси. Слово БЫЛЬЁ означало «трава, былинка». Существовала такая поговорка, МАЛО ЛИ, ЧТО БЫЛО, ДА БЫЛЬЁМ ПОРОСЛО. В данной поговорке глагол БЫЛО употребляется в значении «расти, произрастать». То есть, «мало ли, что росло, да травой поросло». То есть, в густой траве не увидишь того, что было посажено.



ВВЕРХ ТОРМАШКАМИ

Вот кто-то с горочки быстрёхонько бежит,
И вскоре **вверх тормашками** под горочкой лежит.

«**Вверх тормашками**». Такое просторечное выражение говорится тогда, когда человек совершил какое-либо действие иначе, чем было, в полном беспорядке, кувырком, вверх ногами и т. п.

А возникло это выражение на Руси. В некоторых областях слово ТОРМЫ, ТОРМАШКИ означало «ноги». Поэтому ВВЕРХ ТОРМАШКАМИ означает – вверх ногами.



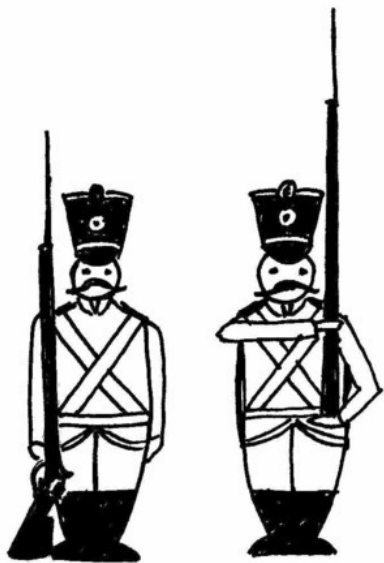
В ДВА СЧЁТА

У плотника кипит работа,
Построит дом тебе **в два счёта**.

«**В два счёта**». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о том, что какое-то действие делается очень легко и быстро, моментально.

А возникло это выражение в речи военных, когда некоторые ружейные приемы нужно было выполнить на два счёта – раз, два.

А в буквальном значении словосочетание «**В ДВА СЧЁТА**» – это так быстро, что можно успеть сосчитать только до двух.



ВЗЯТЬ В ТОЛК

Смотрела я на братика
И в толк взять не могла.
Откуда братик взялся,
У мамы я одна.

«**Взять в толк**». Такое выражение применяется тогда, когда человек хочет сказать, что он старается что-то понять и уяснить для себя.

А возникло это выражение на Руси. Устаревшее слово **ТОЛК** обозначает «объяснение, толкование, смысл, существо». На Руси, когда учили детей читать, прибегали к методу – чтения **ПО ТОЛКА`М**, т.е. учили не только бегло читать, но и понимать, и истолковывать текст. Поэтому **ВЗЯТЬ В ТОЛК** – это разумно истолковать, объяснить, уяснить что-либо для самого себя.



ВИСЕТЬ НА ВОЛОСКЕ

Не выучил Федот урок, а вызвали к доске,
Жизнь теперь Федота **висит на волоске**.

«**Висеть на волоске**». Такое выражение говорится тогда, когда кто-либо находится в крайне опасном положении, близок к гибели.

Это выражение связывают с древнегреческим преданием о **ДАМОКЛОВОМ МЕЧЕ**: Дамокл позавидовал царю Дионисию, и тот решил проучить своего приближённого, посадив его на свой трон и повесив над ним острый меч. Меч символизировал все те опасности, которые ежедневно грозят царю. Дамокл, сидя на троне, поднял голову и увидел, что над ним на тонком конском волоске висит тяжёлый меч, готовый сорваться в любую минуту. Так Дионисий показал своему завистнику, что жизнь царя всегда сопряжена с опасностью и висит как меч на волоске. Дамокл понял, как мало счастлив тот, кто находится под вечным страхом.

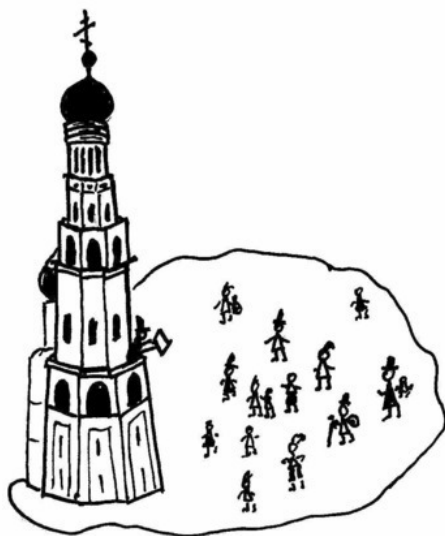


ВО ВСЮ ИВАНОВСКУЮ

Во всю Ивановскую кричит малышка,
У бедняжки в кроватке пропала пустышка.

«**Во всю Ивановскую**». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать, что кто-либо или что-либо шумит, издает звуки очень громко, в полную силу.

А возникло это выражение на Руси в XVII веке. В Москве с колокольни церкви Ивана Великого в Кремле на Ивановской площади оглашались царские указы. Оглашались они очень громко **ВО ВСЮ ИВАНОВСКУЮ ПЛОЩАДЬ**. Отсюда и смысл выражения.

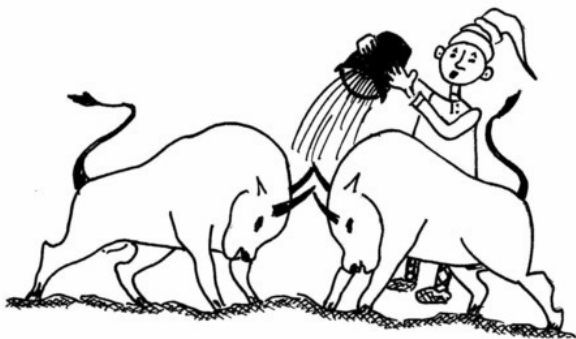


ВОДОЙ НЕ РАЗОЛЬЁШЬ

Надежен друг мой и хорош,
Водою нас не разольёшь.

«**Водой не разольёшь**». Такое разговорное выражение говорится о людях, которые очень дружны, неразлучны и всегда вместе.

А возникло это выражение на Руси и связано с обычаем в деревнях разливать водой дерущихся быков, так как другие средства не помогали. Отсюда и ассоциация: настоящие друзья всегда вместе, их и водой не разольёшь.



ВСЫПАТЬ ПО ПЕРВОЕ ЧИСЛО

По первое число папа всыпал нам,
За то, что мы в квартире устроили бедлам.

«**Всыпать по первое число**». Такое выражение говорится тогда, когда серьёзно кого-либо наказали или накажут; одержат или одержали сокрушительную победу над кем-либо.

А возникло это выражение от старой практики пороть учеников. Раз в месяц пороли каждого ученика, независимо от того, провинился он или нет. Если наказание было слишком сильным, то следы порки сохранялись до первого числа следующего месяца. **ВСЫПАТЬ ПО ПЕРВОЕ ЧИСЛО** значит сильно наказать, выпороть.



В ЧАС ПО ЧАЙНОЙ ЛОЖКЕ

Шагают ножки по дорожке
В час по чайной ложке.

«**В час по чайной ложке**». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать, что что-либо делается или происходит очень медленно, очень долго, с большими перерывами.

А возникло это выражение на Руси. Первоначально – это была аптекарская надпись на бутылочке с микстурой, регламентирующая прием лекарства.

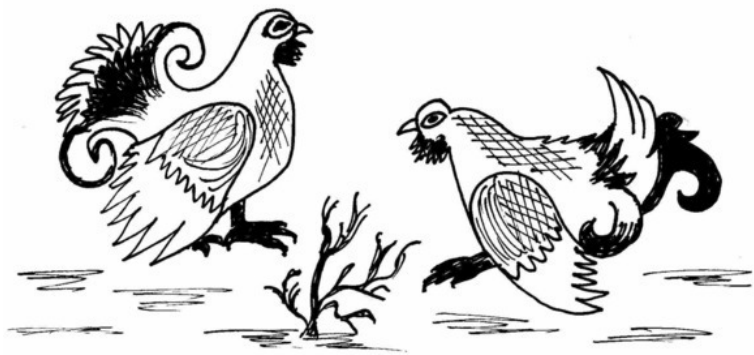


ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ

Когда тебя позовут,
Откликнись на имя своё.
Иначе «**Глухая тетеря**»
Прозвище будет твоё.

«**Глухая тетеря**». Такое просторечное неодобрительное выражение говорится тогда, когда речь идет о глухом, плохо слышащем человеке.

А возникло это выражение в охотничьей среде. ТЕТЕРЯ – это название тетерева. Выражение возникло из реального наблюдения охотников за тетеревами. Во время токования (привлечения самки или самца) тетерева не слышат ничего вокруг, и к птицам легко подойти незаметно.



ГНАТЬСЯ ПО ПЯТАМ

За мною гнался по пятам разъяренный бык,
За то, что я корове показал язык.

«Гнаться по пятам». Такое выражение говорится тогда, когда кто-либо преследует кого-либо, не отставая.

А возникло это выражение на Руси. ГНАТЬСЯ ПО ПЯТАМ означало «бежать, гнаться за кем-либо, видя пятки преследуемого».



ГОРЕ ЛУКОВОЕ

Не собран я, и не усидчив,
Ленив, ворчлив, криклив, обидчив.
И «горе луковое» я,
Так говорят мои друзья.

«Горе луковое». Такое шутовское выражение применяется тогда, когда нужно сказать человеку, что он незадачливый, рассеянный и несобранный.

А возникло выражение на Руси. Общеизвестные свойства лука – вызывать слёзы при его резке и породило данную фразу ГОРЕ ЛУКОВОЕ, то есть горе и слёзы без настоящей причины.



ГОРОДИТЬ ЧЕПУХУ

Прекрасно я знаю этих ребят,
Они всегда **чепуху городят**,
Что жизнь нам дана, чтобы только играть
И мячик футбольный по полю гонять.

«**Чепуху городить**». Такое просторечное грубоватое выражение применяется тогда, когда нужно сказать человеку, что он пишет или говорит глупости и вздор.

А возникло это выражение еще в XVIII веке. Слово ЧЕПУХА – это щепка – тонкая пластинка, отколотая от дерева, т.е. строительные отходы. Из щепы нельзя ничего построить, поэтому в буквальном значении ГОРОДИТЬ ЧЕПУХУ – это строить, делать что-либо из строительного мусора, т.е. делать глупую, бессмысленную работу, глупости.

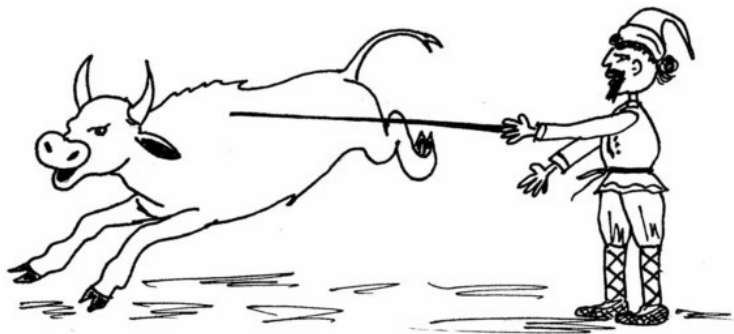


ДАТЬ СТРЕКАЧА

Сначала с Петькой спорили,
Затем чуть-чуть повздорили,
Его ударил сгоряча,
И Петька дал тут **стрекача**.

«**Дать стрекача**». Такое просторечное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о ком-либо, что он стремительно убегает, пустился наутек.

А возникло это выражение на Руси. Слово СТРЕКА`Ч означало «бич, острый шест для понукания скота», которое образовалось от глагола СТРЕКА`ТЬ «ударить бичом». Первоначально выражение ДАТЬ СТРЕКАЧА означало «гнать, подгонять, подхлестывать при помощи бича».



ДЕРЖАТЬ НОС ПО ВЕТРУ

Наш хитрый старый пёс

По ветру держит нос.

Он только там кружится,

Где можно подкормиться.

«**Держать нос по ветру**». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о себе или о ком-либо, что человек ведёт себя в зависимости от внешних обстоятельств.

А возникло это выражение из речи моряков. Слово НОС имелось в виду нос корабля. Считали, что нельзя отправляться в плавание, если ветер встречный, дует в нос корабля. Ветер должен быть только попутный.



ДЕРЖАТЬ ЯЗЫК ЗА ЗУБАМИ

Чтобы секреты не разболтать,
Язык за зубами надо держать.

«Держать язык за зубами». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать кому-либо, чтобы он был осторожным и сдержанным в своих высказываниях, был молчаливым, скрытным и не говорил лишнего.

А выражение это произошло в России. Появилось оно в результате сокращения пословицы ЕШЬ ПИРОГ С ГРИБАМИ, А ЯЗЫК ДЕРЖИ ЗА ЗУБАМИ. Возникновение пословицы связано с конкретным случаем: любимец императрицы Елизаветы Петровны Гаврила Извольский в день именин получил от неё пирог, начинённый рублёвыми монетами. На вопрос императрицы: «По вкусу ли пирог с груздями?». Гаврила ответил: «Как не любить царского пирога с грибами...». Но вскоре Гаврила проболтался кому-то, и его пытали. Позже, помилованный императрицей, он и сказал: «Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами».



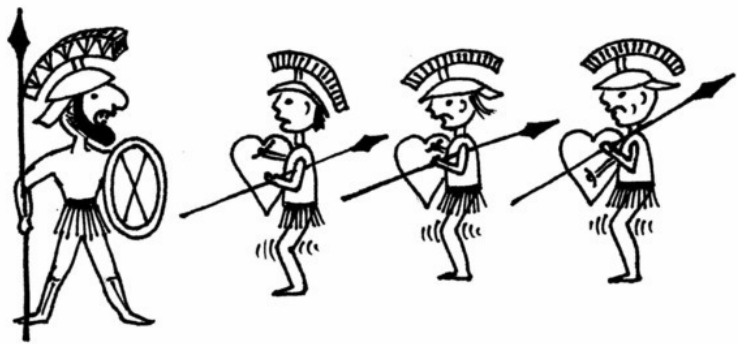
ДУША УШЛА В ПЯТКИ

Моя **душа** со мной всегда играет в прятки.

Как только страшно мне, она **уходит в пятки**.

«**Душа ушла в пятки**». Такое шутливое выражение говорится о ком-либо, кого охватил сильный страх.

Это выражение связано с поэмой «Илиада» древнегреческого поэта-сказителя Гомера, в частности, с описанием того впечатления, какое произвёл на греков троянский герой Гектор, бесстрашный воин и доблестный полководец, похожий на разъяренного льва: «Дрогнули все, и у каждого в ноги отважность упала».



ЗАЙТИ НА ОГОНЁК

Зашёл к нам как-то паренёк
Вечерком **на огонёк**.
Его мы в доме приютили
И очень вкусно накормили.

«**Зайти на огонёк**». Такое разговорное выражение говорится тогда, когда нужно сказать о ком-либо, что человек зашёл, завернул в гости к друзьям, родным запросто, без предупреждения.

А выражение возникло в древности. Оно связано с обычаем, ставить на окно зажжённую свечу в знак того, что хозяева дома и к ним можно зайти.

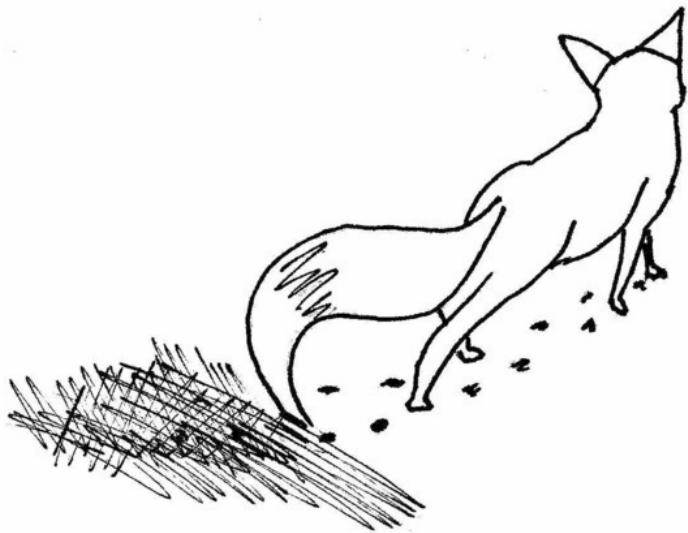


ЗАМЕСТИ СЛЕДЫ

Хотел на тройку двойку поменять
И начал в дневнике ее стирать.
И после кропотливой стирки
На месте двойки появились дырки.
И, чтобы избежать беды,
Я думал, как же **замести следы**.

«Замести следы». Такое выражение применяется тогда, когда нужно сказать о ком-либо, что человеку необходимо избавиться от нежелательных предметов или сведений.

А возникло это выражение в речи охотников. Оно связано с охотой на лис. Лисица, убегая от преследования, хвостом замечает свои следы.



ЗАРУБИТЬ НА НОСУ

Сказал учитель нам в лесу:

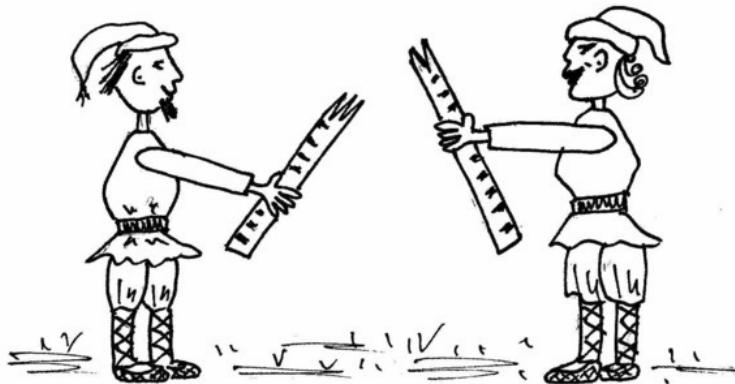
«Зарубите на носу!

Чтобы в лесу не потеряться,

Не надо, братцы, разбегаться.

«Зарубить на носу». Такое разговорное выражение применяется тогда, когда нужно сказать кому-либо, чтобы человек запомнил что-либо надолго, крепко-накрепко.

А возникло это выражение в древности. НОС (от глагола НОСИТЬ) – так называли бирку, дощечку, деревянную палочку, на которой ставили зарубки для памяти, учитывая количество выполненной работы, долгов и т. п. Такую дощечку отдавали должнику, при расчёте половинки складывались.



ЗАСУЧИВ РУКАВА

У бабушки в деревне,
Засучив рукава,
Трудился, не ленился,
Весь день колол дрова.

«**Засучив рукава**». Такое разговорное одобрительное выражение говорится тогда, когда нужно сказать, что какое-либо дело выполняется старательно, усердно.

А возникло это выражение в Древней Руси, когда одежду носили с очень длинными рукавами: до колен или даже до земли. Работать в такой одежде, не засучив рукава, было невозможно. Словосочетание **ЗАСУЧИТЬ РУКАВА** в буквальном смысле означает «завернуть, подвернуть рукава кверху». И в противном случае фраза: **РАБОТАТЬ СПУСТЯ РУКАВА** означает – выполнять работу плохо, некачественно.



ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС

Какой-то дед нас обогнал,
Когда мы догоняли поезд.
И получается, что дед
Всех нас **заткнул за пояс**.

«Заткнуть за пояс». Такое разговорное одобрительное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о себе или о ком-либо, что человек превзошел кого-либо.

А возникло выражение в древности. Раньше на Руси одежда была без карманов, поэтому какие-либо не крупные вещи носили за поясом. ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС значило «поступить с кем-либо бесцеремонно, по-хозяйски; расправиться с кем-либо шутя, как будто рукавицы заткнуть за пояс».



ЗАТРАПЕЗНЫЙ ВИД

Пошёл на горку кататься тайком,
Споткнулся и съехал с нее кувырком.
Теперь у меня коленка болит,
К тому же еще – **затрапезный вид**.

«**Затрапезный вид**». Такое неодобрительное выражение применяется тогда, когда нужно сказать о внешнем виде неопрятного, неряшливого или плохо одетого человека.

А возникло выражение на Руси. ЗАТРАПЕЗ – это сорт дешёвой грубой ткани, которую производили на ткацкой фабрике купца ЗАТРАПЕЗНИКОВА во Владимирской губернии. Прилагательное ЗАТРАПЕЗНЫЙ в прямом значении – «сшитый из затрапеза», но в конце XIX – начале XX века ЗАТРАПЕЗНОЙ стали называть бедную, непарадную одежду, которую носили люди низшего сословия. Отсюда и переносное значение прилагательного в составе оборота ЗАТРАПЕЗНЫЙ ВИД.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.